

Таблицы ответов
11 класс. Вариант 1.

I. Проверка языковой компетенции.

А. Выберите соответствующее контексту грамматическое явление. Буквенное обозначение выбранного грамматического явления внесите в Таблицу № 1 под номером соответствующего предложения.

Таблица № 1

№ предложения	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Буквенное обозначение выбранного грамматического явления	b	b	b	c	a	c	a	a	a	a

Б. Выберите подходящее по смыслу слово из предложенных синонимов. Буквенное обозначение выбранного синонима внесите в Таблицу № 2 под номером соответствующего предложения.

Таблица № 2

№ предложения	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Буквенное обозначение выбранного синонима	b	b	b	a	b	b	b	b	b	b

II. Проверка текстообразующей компетенции.

А. 1. Составьте из данных предложений связный текст. Внесите в Таблицу № 3 номера предложений в нужной последовательности.

Таблица № 3

Номер предложения в тексте задания	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Номер предложения в предлагаемой последовательности	8	2	3	10	1	6	7	5	9	10	4

2. Внесите в таблицу № 4 лексические средства, использованные в тексте для обозначения причины, следствия, результата

В) Восстановите текст, расставив знаки препинания и разделив текст на абзацы (символ разделения на абзацы – Z. Ставится перед началом нового абзаца). Озаглавьте текст. Заголовков текста вставьте в Таблицу № 5.

Le temps de la vie d'une personne peut se diviser en quatre catégories : le temps du travail rémunéré ; le temps des fonctions physiologiques (alimentation, sommeil, toilette...) ; le temps de l'enfance et de la scolarité et le temps des déplacements (professionnels et personnels).

En 1999, l'INSEE* publie les résultats de ses enquêtes : le temps de travail représente 6 ans au cours d'une vie (sur une période active de 39 ans et en comptant les périodes d'absentéisme et de chômage) ; le temps des fonctions physiologiques représente 37,2 ans sur une vie de 75 ans ; le temps éveillé d'une personne correspond à 52,4 ans et le temps des transports équivaut à 6 ans au cours de toute une vie.

La différence entre le temps disponible et les activités citées représente le temps libre.

Depuis l'application de la semaine des 35 heures de travail (85 % de la population), le temps libre représente aujourd'hui environ 15 ans dans la vie d'un Français. La majorité des Français pense utiliser le temps libre supplémentaire principalement pour se reposer (82 %), s'occuper plus des enfants ; cuisiner ; faire du sport, du shopping ; surfer sur Internet ; pratiquer un instrument de musique...

Cependant, même si les Français n'ont jamais eu autant de temps à leur disposition, beaucoup ont l'impression que cette augmentation du temps libre est insuffisante. En réalité, cette sensation s'explique essentiellement par la multiplication des distractions destinées à occuper ce temps libre et à dépenser. L'impossibilité matérielle de tout essayer provoque une boulimie de consommation et aussi une grande frustration parce qu'une vie entière ne suffit pas.

INSEE : Institut national de la statistique et des études économiques.

Таблица № 5

Заголовок	Le temps des Français
-----------	-----------------------

В) Из данного текста были извлечены 4 предложения (a,b,c,d). Определите, в каком месте текста они должны находиться, а какие пропуски в тексте пропусками не являются. Внесите соответствующие буквенные обозначения пропущенного предложения в Таблицу № 6.

Таблица № 6

№ пропуска	1	2	3	4	5	6
Буквенное обозначение пропущенного предложения			а		б	в

III. Проверка лингво-культурологической компетенции.

А) Соотнесите французские пословицы с их русскими эквивалентами и внесите номер соответствия в Таблицу № 7.

Таблица № 7

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
о	л	п	е	г	ж	т	н	у	а	з	ф	к	в	с	д	м	и	б	р

Б. Соотнесите информацию, данную в правой колонке, с соответствующими сведениями, указанными в левой колонке. Буквенное обозначение выбранного варианта внесите в Таблицу № 8.

Таблица № 8

Номер конкретного исторического деятеля / события	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Буквенное обозначение соответствующей информации	g	i	l	n	o	a	h	d	c	k	b	f	j	m	e

В. Найдите ошибки в приведенных ситуациях. Внесите исправления и обоснование (на русском языке) вашего выбора в Таблицу № 9. (Предлагаемые ситуации содержат только культурологические ошибки и не содержат орфографических, лексических и грамматических ошибок).

Таблица № 9

А	faux	
В	faux	
с	vrai	

IV. Проверка переводческой компетенции.

А) Найдите и подчеркните ошибки в тексте перевода с иностранного языка на русский язык. Внесите в правую колонку Таблицы № 10 предлагаемый вами вариант перевода предложений, содержащих ошибки.

№ 10

Текст оригинала	Текст перевода
	да
2	ошибка
4	ошибка
6	ошибка

Б) выберите высказывание на русском языке (а, б, с), которое адекватно передаёт содержание французских предложений (1-5). Внесите буквенное обозначение выбранного русского высказывания в Таблицу № 11.

Таблица № 11

Номер предложения на иностранном языке	1	2	3	4	5
Буквенное обозначение предложения на русском языке	б	б	б	а	б

Таблица № 12.

Номер предложения	1	2	3
Буквенное обозначение перифраза	с	а	с

Определите, какое из высказываний (а, d, с) может служить адекватным перифразом предложений (1,2,3). Внесите буквенное обозначение выбранного перифраза в Таблицу № 12.

Номер предложения	1	2	3
Буквенное обозначение перифраза	б	а	с

V. Задание повышенной сложности.

Переведите с церковнославянского на современный русский литературный язык. Объясните смысл каждого высказывания.

1. Чти отца твоего и мать твою, да благо ти б'удет и да долголѣтен б'удеши на земли.
Чти отца твоего и мать твою счастлив будешь и проживешь долго.
2. Всяко слово гнило да не исходитъ из оустъ вашихъ.- Не говорите ничего плохого.
3. Лесть, х'ула, гордыня. Вся сіа зла извн'утрь исхдять и сквернятъ челоуѣка. – Лесть, оскорбление и осуждение ,высокомерие – отрицательныекачества человека.